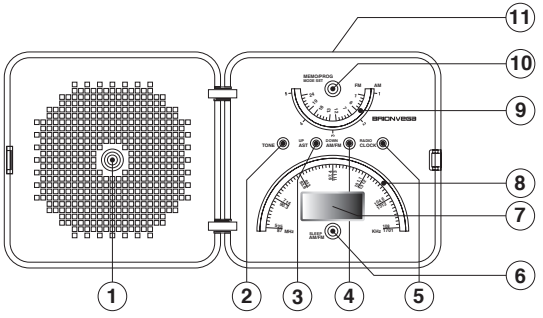
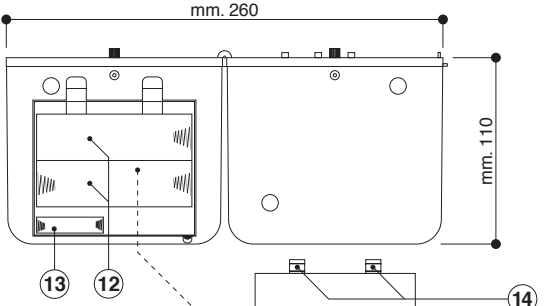
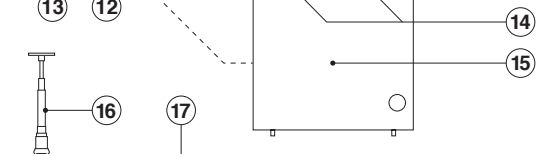
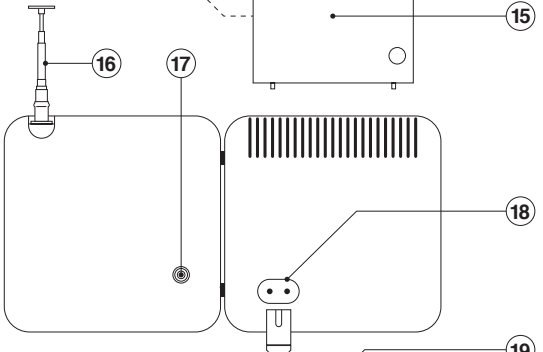
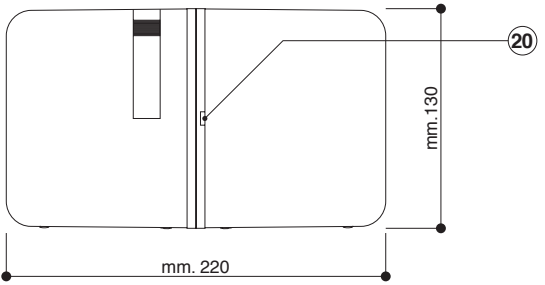

11
10
9
8
7
6
1
2
3
4
5


mm. 260
mm. 110
13
12


14
15


16
17
18
19


20
mm.130
mm. 220

## ITALIANO

## ENGLISH

# ts 522 rc

ITALIANO

## Radio/sveglia portatile ts 522 rc

Nata dalla creatività di due tra i più importanti designer del mondo, Marco Zanuso e Richard Sapper è diventata nel tempo un riferimento, un simbolo destinato a rivoluzionare gli ambienti domestici e di lavoro. Questa famosa radio portatile è stata costantemente aggiornata nei contenuti tecnici, mantenendo sempre integre le sue originali e inconfondibili forme fino a diventare radio/sveglia con display lcd integrato. Il design inimitabile della radio Brionvega continua ad abbellire le nostre case: il 'guscio' leggero, realizzato in due parti che si aprono e chiudono simmetricamente, in materiale lavabile, è disponibile nei classici colori arancio sole, bianco neve, nero notte, rosso e giallo sole.

Ts 522 rc ha tutte le caratteristiche di una radio/sveglia moderna: alimentazione di rete e a batteria, presa cuffia stereo con regolazione volume, 24 programmi memorizzabili FM, ricerca automatica AST, ricerca up/down delle stazioni, sintonia up/down manuale, display lcd integrato, funzionalità radio/sveglia, funzione RCC integrata.

**Marco Zanuso** **Richard Sapper**

**ITALIANO**

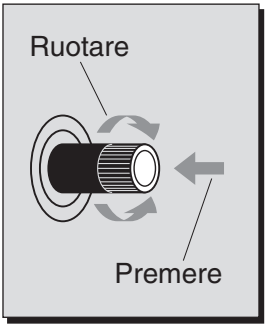
Prima di mettere in funzione la vostra radio, leggete attentamente le raccomandazioni riportate nel paragrafo SICUREZZA.

**ENGLISH**

Read the precautions in the SAFETY section before using the radio.

**ATTENZIONE!**

I comandi [6] e [10] funzionano sia come manopole (da ruotare) che come tasti (da premere). Perciò, quando nelle istruzioni trovate la parola "manopola" dovete RUOTARE il comando e quando trovate invece la parola "tasto" dovete PREMERE il comando.




**LEGENDA DEI TASTI, DELLE MANOPOLE E DELLE PRESE**

**[1]** Manopola di accensione e regolazione del volume dell'altoparlante.
**[2]** Tasto che accentua la riproduzione dei toni acuti.
**[3]** Tasto per l'attivazione della sintonia automatica AST.
**[4]** Tasto per la selezione della banda (AM/FM).
Tasto di spegnimento dell'allarme.
**[5]** Tasto di selezione della funzione (Radio o Sveglia)
**[6]** Manopola per la ricerca delle stazioni.
Tasto per la ricerca semiautomatica delle stazioni.
Tasto più Manopola per la regolazione del volume in cuffia.
**[7]** Display
**[8]** Scala Frequenze di trasmissione.
**[9]** Scala Programmi selezionati.
**[10]** Manopola di selezione programmi.
Tasto di memorizzazione delle stazioni.
**[11]** Pulsante a sfioramento.
**[12]** Vano batterie alimentazione.
**[13]** Vano batterie tampone.
**[13]** Ganci tenuta coperchio vano pile.
**[14]** Coperchio vano pile.
**[15]** Antenna a stilo.
**[16]** Presa cuffia stereo.
**[17]** Spina a cui collegare il cavo rete [15].
**[18]** Cavo di collegamento alla rete.
**[19]** Pulsante di apertura della radio.

**SICUREZZA - Simboli di sicurezza presenti sul prodotto:**

L'apparecchio è in Classe 2.

Pericolo di scossa elettrica, tensione pericolosa.

Fare riferimento alla documentazione.

## Norme di sicurezza:

Non collegate la radio alla rete elettrica se la spina e/o il cavo [19] sono danneggiati, ma rivolgetevi al Centro di Assistenza Tecnica autorizzato della vostra zona.

Non lasciate la radio collegata alla rete elettrica quando vi assentate per periodi lunghi.

La radio dovrà essere posizionata in prossimità della presa di corrente elettrica ed il cavo di alimentazione [19] dovrà risultare facilmente accessibile per agevolare un'eventuale sua disconnessione.

Disponete il cavo di alimentazione [19] in modo che non sia di intralcio al passaggio delle persone.

Inserite la spina e la presa del cavo di alimentazione [19] sempre a fondo.

Non provate mai a ricaricare, a riscaldare o a buttare sul fuoco le pile perché potrebbero scoppiare.

Non usate pile ricaricabili ma solamente il tipo consigliato R 14 A.

Non permettete ai bambini di giocare con le pile.

Non permettete ai bambini di introdurre oggetti all'interno della radio.

Non permettete ai bambini di giocare con le parti dell'imballo. Le buste, i fogli di plastica, i cartoni ecc. possono essere causa di sOFFocamento e ferite.

Non togliere la copertura posteriore della radio; all'interno c'è corrente ad "alta tensione" che può essere causa di scosse elettriche.

Non posizionate la radio in zone umide, con presenza di vapori o possibili spruzzi d'acqua.

Non collocate la radio vicino a fonti di calore come caloriferi, stufe o apparecchi che producono calore.

Non collocate la radio in un posto angusto ma assicuratevi che ci sia spazio per l'areazione (minimo 5 cm.) tutt'intorno. Le fessure di areazione devono essere libere per permettere il raffreddamento dell'elettronica interna.

Non ostruite le fessure di areazione con giornali, tovaglie, tende ecc.

Non appoggiate sulla radio candele o altro con fiamma libera perchè, in caso di rovesciamento, la cera fusa o la fiamma possono causare gravi danni all'interno e all'esterno dell'apparecchio.

Non fate eseguire controlli o riparazioni da personale non specializzato ma servitevi dei Centri di Assistenza autorizzati.

## ECOLOGIA - Consigli per il rispetto dell'ambiente

**IMBALLI:**
i materiali utilizzati per l'imballo rispondono alle norme ecologiche vigenti. Se non avete problemi di spazio, vi consigliamo di conservare l'imballo del prodotto almeno per il periodo passato dalla Garanzia. Se invece volete disfarvene, è bene farlo senza danneggiare l'ambiente.

**BATTERIE:**
le batterie che non sono del tipo ecologico, cioè 'verdi', vanno portate nei punti di raccolta e smaltimento previsti per i prodotti inquinanti. In ogni caso non devono essere disperse nell'ambiente e comunque, per la salvaguardia di questo, è bene usare sempre batterie prive di mercurio.

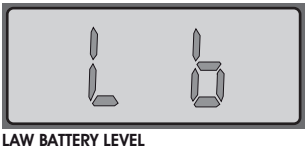
## ALIMENTARE LA RADIO

Vedi anche dati sul coperchio del vano batterie.
La radio può essere alimentata sia con la rete elettrica che con le batterie. Con l'alimentazione proveniente dalla rete elettrica, le batterie (se presenti) vengono escluse automaticamente dal sistema.

**CON LA RETE ELETTRICA:**
220 - 240 V ca ~ 50 Hz per Europa, Australia ecc.
- Inserite la presa volante del cavo rete [18] nella spina [17] sul retro della radio.
- Inserite la spina del cavo [19] nella presa della rete elettrica.

**CON PILE**:
n° 6 pile da 1,5 V (mezza torcia)
Per inserire le pile, in primo luogo staccate la spina del cavo rete [19] dalla presa elettrica.
- Agite sui ganci [14] per levare il coperchio del vano pile [12] .
- Inserite le pile facendo attenzione a disporle secondo la polarità indicata all'interno del vano [12] .
- Rimettete nuovamente il coperchio [15] .

**BATTERIA TAMPONE**:
n° 2 pile AAA ministilo da 1,5 V
La sostituzione delle batterie tampone verrà indicata tramite apposita schermata del display lcd.




**LAW BATTERY LEVEL**

## OPERAZIONI PRELIMINARI

Estraete l'antenna stilo [15], presente sul retro della radio, per garantirvi una ricezione ottimale del segnale trasmesso. Aprite dunque la radio premendo il pulsante [19] e accendete l'apparecchio girando in senso orario la manopola [1].
All'accensione, le due scale, Programmi [10] e Frequenze [8], eseguono una rapida scansione in sequenza di tutti i leds luminosi, segnalando in questo modo la messa in funzione della radio stessa. Terminata la sequenza resteranno accesi due leds, uno per ciascuna scala [10 e 8], relativi al programma e alla Stazione radio sintonizzata al momento dell'ultimo spegnimento.

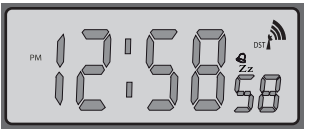
## PASSAGGIO TRA FUNZIONE RADIO E FUNZIONE CLOCK

**Se la manopola [1] è in posizione ON è possibile:**
- passare dalla funzione RADIO alla funzione CLOCK premendo il pulsante [5];

**Se la manopola [1] è in posizione OFF:**
- lo schermo visualizza l'ora attuale;
- mediante la pressione del tasto [5] si attiva la funzione CLOCK;
Quando si è in modalità CLOCK il simbolo RCC viene attivato [DST].
- tutte le funzioni CLOCK sono impostabili;

**NB: il simbolo di funzionamento del sistema RCC è visibile solo in modalità CLOCK. Per essere sicuri che la funzione RCC sia attiva tenere premuto per 3 secondi il tasto [4] fino all'accensione del simbolo RCC.**
**Durante la programmazione del sistema CLOCK, il simbolo della funzione RCC non è visibile.**

## FUNZIONE RCC DST



**TIME Display**

Se abilitata la funzione RCC consente la sincronizzazione dell'ora della RADIO/CLOCK con l'ora corretta dell'emittente

locale. La sincronizzazione avviene almeno una volta al giorno, in particolare in Europa avviene alle ore 00.00.
Nel caso in cui la sincronizzazione non fosse possibile per assenza di segnale, una nuova sincronizzazione avrà luogo il giorno successivo alla stessa ora.

**NB: La sincronizzazione dell'ora dipende dalla qualità del segnale ricevuto, non in tutte le parti d'Europa la qualità del segnale è sufficiente per garantire la riuscita dell'aggiornamento automatico dell'ora.**

# 1. UTILIZZO FUNZIONI RADIO

## SINTONIZZARE LE STAZIONI RADIO

Premete il tasto [4] per selezionare il tipo di ricezione/banda desiderata. La selezione è indicata dall'accensione di un led sulla scala Programmi [10]:
- led ROSSO per FM (24 programmi)
- led VERDE per AM (6 programmi)

Ruotate la manopola [6] fino a trovare la stazione voluta.
Scegliete con la manopola [10] il numero del programma da assegnare alla stazione.
Premete il tasto [10] per effettuare la memorizzazione della stazione.
Ripetete le operazioni descritte per tutte le altre stazioni che volete memorizzare.

**N.B. - Se necessario, solo in modalità FM, potete orientare l'antenna per migliorare ulteriormente la qualità della ricezione.**

## RICEZIONE FM

Oltre al precedente modo di ricerca delle stazioni, per la ricezione FM sono possibili altri due modi:

**Ricerca e memorizzazione automatica:**
- Premete il tasto AST [3] per attivare la ricerca automatica.
- Il sistema ricerca le stazioni radio e le memorizza automaticamente nei programmi dal 13 al 24 (leds rossi) della scala programmi [9].
- La ricerca avviene in più passaggi e sintonizza prima le stazioni più forti e poi quelle più deboli.

N.B. - La memorizzazione automatica riserva i programmi da 1 a 12 per le stazioni di vostra preferenza.

**Ricerca semiautomatica:**
- Premete il tasto [6] per circa 2 secondi: il sistema di

sintonia si attiva e si ferma alla prima stazione che trova.
- Se la stazione è già memorizzata si accende uno dei leds rossi della scala programmi [9].
- Se la stazione non è stata memorizzata in precedenza, il led lampeggia.
- Per memorizzare la stazione, scegliete il numero del programma sulla scala [9] con la manopola [10] e poi premete il tasto [10].

Procedete allo stesso modo per trovare e memorizzare le altre stazioni. Concluse queste operazioni di sintonia, girando la manopola [10], potete scegliere ora il programma con abbinata la stazione radio preferita e iniziarne dunque l'ascolto.

### REGOLAZIONI DELL'AUDIO

**Regolazione del volume della radio**
Ruotate la manopola [1] in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo.

**Regolazione del volume in cuffia**
Premete e contemporaneamente ruotate la manopola [6] in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo.

**N.B. - L'audio in altoparlante non viene influenzato dall'inserimento nella presa [18] dello spinotto cuffia.**

**Regolazione dei toni acuti**
Premete il tasto [2] per ottenere un audio più ricco di toni acuti; premetelo nuovamente per riportarli alla condizione normale. Questo comando agisce sia sull'audio riprodotto dall'altoparlante che su quello riprodotto in cuffia.

### SPEGNERE LA RADIO

Per spegnere la radio, girate in senso antiorario la manopola [1] fino a sentire uno scatto.

## 2. UTILIZZO FUNZIONI SVEGLIA

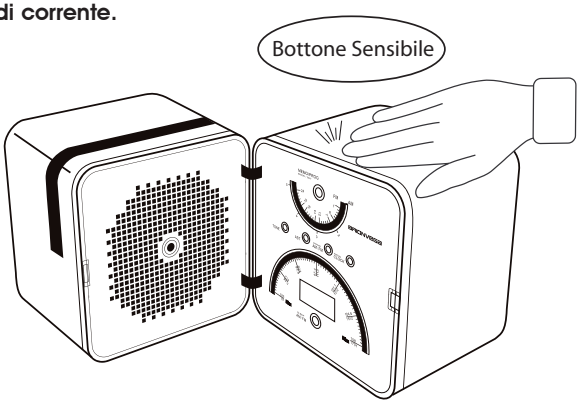
### BOTTONE A SFIORAMENTO

Il pulsante a sfioramento presente sulla parte superiore della radio ha le seguenti funzioni:

- accendere l'illuminazione dello schermo lcd. Lo schermo resterà acceso per 10 secondi.
- consente di arrestare l'allarme;

**NB: per identificare il pulsante a sfioramento sarà**

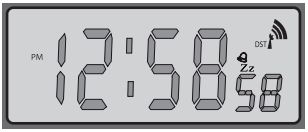
**presente un adesivo elettrostatico. Se si desidera è possibile rimuovere l'adesivo prima dell'utilizzo. Il pulsante a sfioramento non funziona in caso di assenza di corrente.**




## FUNZIONI DEL DISPLAY LCD

Premere il tasto [5] per accedere alle funzioni del display LCD: mediante la pressione del tasto [10] è possibile accedere alle funzioni della radio/sveglia.

## IMPOSTAZIONE DELL'ORA:




**TIME Display**

- Premete il tasto [10] fino a visualizzare l'ora sul display lcd.
- Premere il tasto [3] per scegliere la modalità 12h/24h;
- Premere il tasto [10] per almeno 3 secondi fino al lampeggio dell'immagine;
- Premere il tasto [10] per passare da un valore all'altro;

**[ORA] - [MINUTI] - [SECONDI] - [ZONA]**

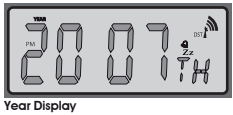
- Premere i tasti [3] e [4] per impostare i valori corretti;

**NB: dopo 15 secondi dalla fine della regolazione l'immagine smetterà di lampeggiare e la regolazione della data sarà completata. Il display visualizzerà automaticamente l'ora corrente.**

**La zona fa riferimento all'area geografica (come i fusi orari). Si può settare da -12 a +12 a seconda della zona geografica.**

## IMPOSTAZIONE DELLA DATA:

Month/Date/Day Display



Year Display

- Premete il tasto [10] fino a visualizzare la data sul display lcd.
- Premere il tasto [10] per almeno 3 secondi fino al lampeggio dell'immagine;
- Premere il tasto [10] per passare da un valore all'altro;

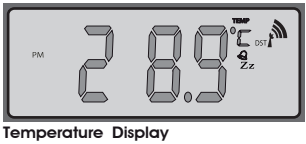
**[ANNO] - [MESE/GIORNO] - [LINGUA CALENDARIO]**

- Premere i tasti [3] e [4] per impostare i valori corretti;

Dopo il settaggio di **[anno] - [mese/giorno]** è possibile scegliere la lingua con la quale visualizzare il calendario mediante l'utilizzo de i tasti [3] e [4].

**NB: dopo 15 secondi dalla fine della regolazione l'immagine smetterà di lampeggiare e la regolazione della data sarà completata. Il display visualizzerà automaticamente l'ora corrente".**

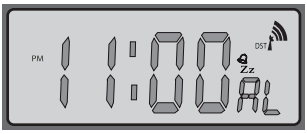
## VISUALIZZAZIONE DELLA TEMPERATURA



Temperature Display

- Premete il tasto [10] fino a visualizzare la temperatura sul display lcd.
- Premere i tasti [3] e [4] per impostare la temperatura in gradi Celsius o in gradi Farenheith;

## IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO D'ALLARME:




**Alarm Display**

- Premete il tasto [10] fino a visualizzare l'ora d'allarme sul display lcd.
- Premere il tasto [10] per almeno 3 secondi fino al lampeggio dell'immagine;
- Premere il tasto [10] per passare da un valore all'altro;

**[ORE] - [MINUTI]**

- Premere i tasti [3] e [4] per impostare i valori corretti;
- Premere il tasto [10] per confermare la scelta di programmazione.

Una volta impostato l'orario d'allarme è possibile scegliere la modalità d'allarme utilizzando il pulsante [4]:

**MODALITÁ' D'ALLARME DISPONIBILI:**

- Allarme attivo (modalità BUZZER) [🔔]
- Allarme attivo con funzione SNOOZE (ON/OFF) (*) [🔔 Zz]
- Radio (allarme con audio della radio) (**) [RADIO]
- Segnale d'allarme disattivato

**FUNZIONE SNOOZE (*)**
Premendo il pulsante a sfioramento presente nella parte superiore della radio è possibile arrestare l'allarme.
Il segnale d'allarme riprenderà dopo 8 minuti. Se non verrà nuovamente arrestato, il segnale durerà per 30 minuti (a intervalli di: 2 acceso - 8 spento) dopo i quali si arresterà automaticamente.
Per arrestare in modo definito l'allarme premere il pulsante [5].

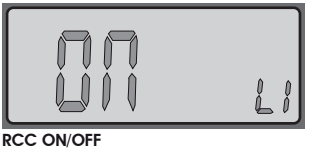
**AUDIO RADIO COME ALLARME (**)**
Verrà riprodotta l'ultima frequenza radio ascoltata prima dello spegnimento della radio.

**NB: La sveglia suonerà tutti i giorni successivi, all'orario d'allarme impostato se il segnale d'allarme non verrà disattivato dall'apposito menù.**

## MANCANZA DI ALIMENTAZIONE

**Le funzioni base dell'allarme sono garantite.**
**La sveglia suonerà comunque utilizzando la modalità BUZZER.**
**Il segale di allarme può essere arrestato solo premendo il pulsante [5].**

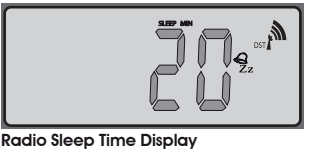
## IMPOSTAZIONE LUMINOSITÁ DISPLAY ATTIVAZIONE FUNZIONE RCC




**RCC ON/OFF**
**BRIGHTNESS DISPLAY**

- Premete il tasto [10] fino a visualizzare la finestra d'impostazione luminosità.
- Premere i tasti [3] per impostare la luminosità del desiderata;
- Premere il tasto [4] attivare o disattivare la funzione RCC;

## IMPOSTAZIONE FUNZIONE SLEEP




**Radio Sleep Time Display**

Consente lo spegnimento ritardato della radio:
- A radio spenta premere il tasto [6] per impostare il tempo di spegnimento desiderato: da 5 a 60 minuti.

**NB: la radio si accenderà automaticamente e si spegnerà dopo il tempo di SLEEP impostato.**

## CARATTERISTICHE TECNICHE
## FREQUENZE RICEVIBILI

**Versione standard:**

- Gamma AM:
  525 - 1701 kHz
- Gamma FM:
  87,5 - 108 MHz

**RICEZIONE DELL'AUDIO**

- In mono:
  attraverso l'altoparlante
- In stereo:
  attraverso una cuffia collegata alla presa **[18]** (con volume regolabile separatamente)



**POTENZA AUDIO**

- Altoparlante:
  3 W musicali - 1,8 W rms
- Cuffia:
  2 x 0,3 W su 8 Ohm
  2 x 0,3 W su 18 Ohm
  2 x 0,2 W su 32 Ohm

**SINTONIZZAZIONE**

- Sistema AST:
  ricerca automatica di tutte le Stazioni radio effettuata in più passaggi, e successiva memorizzazione automatica delle stesse.
- Sistema manuale:
  ricerca manuale della singola Stazione radio e memorizzazione manuale della stessa.
- Sistema automatico:
  ricerca automatica della singola Stazione radio, successiva o precedente a quella in ascolto e memorizzazione manuale della stessa.

**FUNZIONE RADIO - SVEGLIA**

- Display LCD retroilluminato:
  funzioni: ora, data, anno, temperatura
  indicazioni di funzionamento della radio
- Radio sveglia programmabile:
- Funzione RCC

**PROGRAMMI DI MEMORIZZAZIONE**

- N° totale:
  29
- N° in modalità FM:
  24, identificati con leds di colore rosso.
- N° in modalità AM:
  5, identiflcati con leds di colore verde.

**ASPETTO ESTETICO**

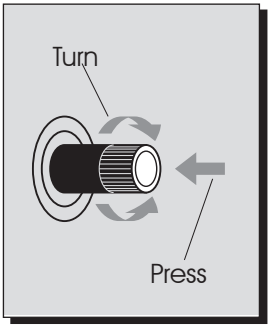
- Scala Programmi **[9]**:
  composta da 29 leds di cui 5 in colore verde per visualizzare la modalità AM e 24 in colore rosso per visualizzare la modalità FM.
- Scala Frequenze **[8]**:
  composta da 59 leds in colore rosso.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo apparecchio è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M. 548 del 28 agosto 1995, pubblicato sulla G.U. nr. 301 del 28 dicembre 1995 ed in particolare è conforme a quanto specifcato nell'art. 2 comma 1 dello stesso decreto. Inoltre questo stesso apparecchio rispetta la disposizione del D.M. marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M. in quanto fabbricato nella CEE.

## IMPORTANT!

The controls [2] and [5] work both as knobs to turn and buttons to press. When an instruction refers to these controls as "knobs", you must TURN them to achieve the desired effect. When an instruction refers to them as "buttons", you must PRESS them instead.






## DESCRIPTION OF BUTTONS, KNOBS AND SOCKETS

**[1]** On/OFF and volume adjustment knob.
**[2]** Treble enhancement button.
**[3]** AST automatic tuning button.
**[4]** Radio band selection button (AM/FM).
**[5]** Radio/Alarm button.
**[6]** Station tuning knob.
Semi-automatic station search button.
Headphones volume adjustment button and knob.
**[7]** Display.
**[8]** Radio frequency dial.
**[9]** Preset programme dial.
**[10]** Programme selection knob.
Station store button.
**[11]** Touch button.
**[12]** Battery backup compartment.
**[13]** Battery compartment cover clips.
**[14]** Battery compartment cover.
**[15]** Telescopic aerial.
**[16]** Stereo headphones socket.
**[17]** Socket for mains power cable [15].
**[18]** Mains power cable.
**[19]** Radio opening button.

## SAFETY

**Safety symbols found on the appliance:**

This is a Class 2 appliance.

Dangerous voltage! Risk of electric shock.

Refer to the accompanying documentation.

# Safety precautions:

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Do not use this apparatus near water.

Do not connect the radio to the mains supply if the power plug and/or cable [18] are damaged. Contact your local authorised Technical Assistance Centre.

Always make sure that the plugs at either end of the mains power cable [18] are correctly inserted.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Do not position the radio in tight spaces. Ensure that there is an adequate space all around it (minimum 5 cm) for air to circulate. Keep the radio's air grilles free at all times to cool the internal circuitry.

Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Never place candles or other objects with naked flames on the radio. If they tip over, molten wax or the naked flame itself can cause serious damage to the circuitry inside the radio.

Unplug this apparatus during lightring storms or when unused for long periods of time.

Clean only with dry cloth.

Never attempt to recharge, heat up or dispose of spent batteries in a fire. Heat can cause batteries to explode.
Do not use rechargeable batteries but only batteries of the recommended type, R 14 A.

Do not allow children to play with batteries.
Do not allow children to insert objects into the radio.

Do not allow children to play with items of packaging. Plastic bags, sheets and boxes can cause suffocation and injury.

Never remove the rear cover of the radio. High voltages inside the unit can cause electric shock.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## ECOLOGY

Recommendations for respecting the environment

**PACKAGING:**

The packaging materials used with this appliance comply with relevant environmental standards. If you have enough room, keep the radio's box and packaging at least for the period of the warranty. If you must dispose of the packaging, do not throw it into the environment but dispose of it responsibly.

**BATTERIES:**

Dispose of batteries through proper channels for the collection and disposal of environmentally dangerous waste. Never throw batteries into the environment. Whenever possible use mercury-free batteries to limit environmental impact.



## RADIO POWER SOURCES

**See also the specifications on the cover of the battery compartment. The radio can be powered either by batteries or by mains electrical power. If the appliance is connected to the mains, it automatically disconnects the battery circuit.**

**MAINS POWER:**

220 - 240 V AC ~ 50 Hz for Europe, Australia etc.

- Connect the plug of the mains power cable [18] to the mains power socket [17] on the back of the radio.
- Plug the power plug of the mains power cable [18] into a mains power point.

**BATTERIES**:

6 x 1.5 V batteries

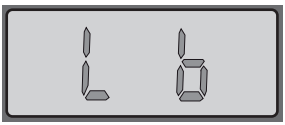
Always disconnect the mains power cable [18] before inserting batteries.

- Open the clips [13] and raise the cover of the battery compartment [12].
- Insert the batteries, taking care to respect the polarity shown on the diagram inside the battery compartment [12].
- Close the battery compartment cover [14].

**BATTERY SUPPLY**:

n° 2 pile AAA 1,5 V

Replace battery supply only when display lcd show LAW BATTERY message.




**LAW BATTERY LEVEL**

## PRELIMINARY OPERATIONS

Extend the telescopic aerial [15] at the rear of the radio to ensure optimum signal reception. Press the button [19] to open the radio and turn the knob [1] clockwise to switch the radio on.

When you switch the radio on, the preset programme dial [10] and the radio frequency dial [8] illuminate all their LEDs in a rapid test sequence to show that the radio is functioning. At the end of the test sequence only two LEDs stay lit, one for each dial [10 and 8], indicating the programme selected and radio station tuned in when the radio was last switched OFF.

# STEP TO RADIO / CLOCK FUNCTIONS

**If knobs [1] is set to ON is possible:**

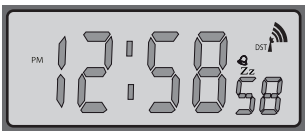
- skip from RADIO function to CLOCK function by pressing button [5].

**If knobs [1] is set to OFF:**

- display LCD visualizalize current clock time;
- push button [5] to activate CLOCK function, in CLOCK mode RCC symbol is active [DST]
- CLOCK functions are available;

**NB: RCC symbol is visible only in CLOCK mode. To be sure that RCC function is active, press for 3 seconds button [3] until lcd display visualize RCC symbol.**
**During CLOCK setting RCC symbol is not visible.**

## RCC FUNCTION DST




**TIME Display**

RCC funtions allows to syncronize RADIO/CLOCK time with local correct hour transmitter. The synchronization comes at least one time per day, in particular in Europe happens at 00.00.

If signal is insufficient to do synchronization, a new synchronization will be executed next day at same hour.

The syncronisation depends about the quality of signal received. Not in all Europe is present the RCC signal.

# 1. RADIO FUNCTIONS

## TUNING IN RADIO STATIONS

Press the button [4] to select the frequency band you want. A LED on the preset programme dial [10] lights to show what band is currently selected:
- a RED LED for FM (24 programmes)
- a GREEN LED for AM (6 programmes)

Turn the knob [6] to locate the station you want.
Turn the knob [10] to select what programme number you want to assign to the station.
Press the button [10] to store the station in programme memory.
Repeat the above operations for all the stations you want to store in programme memory.



**N.B. - When listening to FM radio transmissions, rotate the aerial to obtain the best reception quality.**

## FM RECEPTION

There are another two ways of tuning in FM radio stations as well as that described above.

**Automatic search and store:**
- Press the AST button [3] to start the automatic search.
- The radio automatically searches for radio stations and stores them in programme numbers 13 to 24 (red LEDs) on the preset programme dial [9].
- The search sequence is performed in difference sweeps, with the station with the strongest signal memorised first, and weaker stations after.

N.B. - The automatic search and store sequence leaves programme numbers 1 to 12 free for stations that you want to select manually.

**Semi-automatic station search:**
- Press and hold the button [6] for about 2 seconds. The search sequence starts, then stops at the first station it finds.
- If this station is already in programme memory, one of the red LEDs on the preset programme dial [9] lights.
- If the station is not in memory, the LED flashes.
- To store the station, turn the knob [9] to select the programme number you want to assign on the preset programme dial [10] and then press the button [10].

Proceed to search for and store the other stations you want in the same way.
Once you have completed the tuning sequence, you can turn the knob [10] to select the numbers of your favourite radio stations whenever you want to listen to them.

## ADJUSTING SOUND

**Adjusting volume**

Turn the knob [1] clockwise to increase volume, anticlockwise to decrease volume.

**Adjusting headphones volume**

Press the knob [6] and simultaneously turn it clockwise to increase volume, anticlockwise to decrease volume.

**N.B. - Sound from the loudspeaker is not affected when a headphones jack is plugged into the headphones socket [17].**

**Adjusting treble**

Press the button [2] to obtain clearer treble. Press the button once more to return to normal tone.
This treble adjustment controls the sound from the loudspeaker and the headphones.

## SWITCHING THE RADIO OFF

To switch the radio OFF, turn the knob [1] anti-clockwise until it clicks.

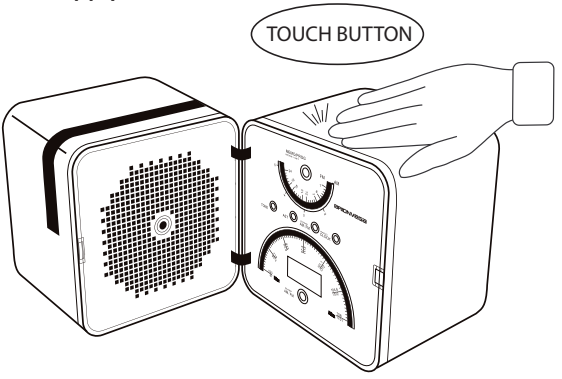
# 2. CLOCK FUNCTIONS

## TOUCH BUTTON

Touch button is present upside of RADIO/CLOCK with this functions:

- set ON display lcd backlight for 10 seconds;
- allow to stop alarm signal;

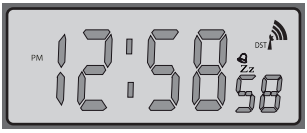
**NB: to identify touch button, upside of radio is present an electrostatic adhesive. It's possible to remove it as end user wish. Touch button is not active without mains power supply.**



# LCD FUNCTIONS

Push button [5] to visualize the lcd functions menu: by pressing button [10] is possible to visualize the radio/alarm functions.

## SETTING CLOCK:




**TIME Display**



- Push button [10] to visualize clock on lcd display:
- Push button [3] to set time mode (12h/24h);
- Push button [10] for 3 seconds unti the screen blinking;
- Push button [10] to step value:

**[HOUR] - [MINUTES] - [SECONDS] - [ZONE]**

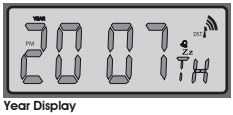
- Push buttons [3] and [4] to set the correct value;

**NB: after 15 seconds the last setting lcd display blinking OFF and the setting is completed. Lcd display visualize automatically clock image.**

**Zone: it regards geographic area like the jet lag.**
**It's possible to set it from -12 to +12 in relation of geographic zone.**

## SETTING DATE:

**Month/Date/Day Display**




**Year Display**

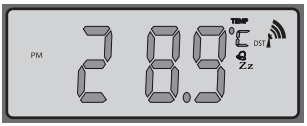
- Push button [10] to visualize date on lcd display:
- Push button [10] for 3 seconds unti the screen blinking;
- Push button [10] to step value:

**[YEAR] - [MONTH/DAY] - [CALENDAR LANGUAGE]**

- Push buttons [3] and [4] to set the correct value;
- After date setting is possible to set calendar language using buttons [3] and [4].

**NB: after 15 seconds the last setting lcd display blinking OFF and the setting is completed. Lcd display visualize automatically clock image.**

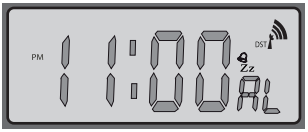
## TEMPERATURE SETTING




**Temperature Display**

- Push button [10] to visualize the temperature on display;
- Push buttons [3] and [4] to set temperature mode (Celsius or Farenheith)

## SETTING ALARM:




**Alarm Display**

- Push button [10] to visualize alarm clock on lcd display;
- Push button [10] for 3 seconds until the screen blinking;
- Push button [10] to select value to be modify:

**[HOUR] - [MINUTE]**

- Push buttons [3] and [4] to set the correct value;
- Push button [10] to confirm setting;

After setting alarm, with button [4] is possible to set alarm signal mode.

**AVAILABLE ALARM MODE:**

- Alarm ON (BUZZER mode) [🔔]
- Alarm ON with SNOOZE function (ON/OFF) (*) [🔔 Zz]
- Radio (Alarm with radio sound) (**) [RADIO]
- Alarm OFF

**SNOOZE FUNCTION(*)**
By pressing Touch Button is possible to set OFF alarm. Alarm signal will be newly ON after 8 minutes. If alarm signal wil not newly set OFF it will active for 30 minutes (2

minutes ON - 8 minutes OFF on circle). After 30 minutes the alarm signal automatically set OFF.
To set definitively OFF alarm signal press button [5] to set it OFF.

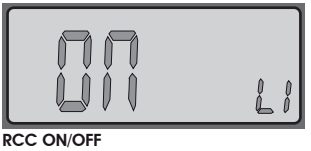
**RADIO SOUND AS ALLARM(**)**
Radio/clock reproduces last frequency listened before last Power OFF.

**NB: alarm signal will rings all successives days at setting alarm clock if it will not deactivates in the appropriate menu.**

## MAIN POWER SUPPLY DOWN

**Minimal RADIO/CLOCK functions are guaranteed.**
**Alarm signal will songs only in BUZZER mode.**
**Alarm signal can be set OFF only pressing button [5].**

## LCD DISPLAY BRIGHTNESS

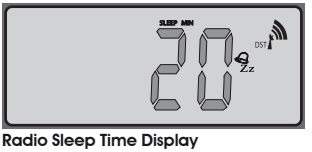


**RCC ON/OFF**
**BRIGHTNESS DISPLAY**

- Push button [10] to visualize display brightness settings.
- Push button [3] to set preferred brightness;
- Push button [4] to deactive display brightness;

**NB: after 15 seconds the last setting lcd display blinking OFF and the setting is completed. Lcd display visualizes automatically clock image.**

## SETTING SLEEP MODE




**Radio Sleep Time Display**

To set delayed about auto switch OFF:
- With radio OFF push button [6] to set preferred switch OFF time: from 5 to 60 minutes.
**NB: radio switch on automatically and then automatically switch OFF after sleep time set up.**

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

## SIGNAL FREQUENCY RANGE

**Standard version:**

- AM:
  525 - 1701 kHz
- FM:
  87.5 - 108 MHz

**AUDIO**

- Mono:
  built-in loudspeaker
- Stereo:
  through headphones connected to socket **[17]** (separately adjustable volume)

**AUDIO POWER**

- Loudspeaker:
  3 W music power
  1.8 W rms
- Headphones:
  2 x 0.3 W at 8 Ohm
  2 x 0.3 W at 18 Ohm
  2 x 0.2 W at 32 Ohm

**TUNING**

- AST system:
  automatic multiple sweep search for all radio stations, with automatic programme number assignment.
- Manual tuning:
  Manual search for one radio station at a time and manual programme number assignment.
- Semi-automatic tuning:
  automatic search for one radio station at a time, immediately above or below that currently tuned in, and manual programme number assignment.

**RADIO - CLOCK FUNCTIONS**

- Lcd backlight display:
  functions: hour, date, year, temperature;
  radio functions informations;
- Clock/alarm programmable:
- RCC function

**PROGRAMME MEMORY**

- Total number of programmes:
  29
- Programmes available for FM:
  24, identified by red LEDs.
- Programmes available for AM:
  5, identified by green LEDs.

**USER INTERFACE**

- Preset programme dial **[9]**:
  comprises 29 LEDs, including 5 green LEDs for AM stations and 24 red LEDs for FM stations.
- Radio frequency dial **[8]**:
  comprises 59 LEDs, all red in colour.

# INFORMAZIONE AMBIENTALE
# ENVIRONMENTAL INFORMATION

**INFORMAZIONE AMBIENTALE**

Il prodotto che avete acquistato contiene materiali ricavati da risorse naturali utilizzate nel processo di costruzione. Questo prodotto potrebbe contenere sostanze ritenute pericolose per l'ambiente e per la salute. Al fine di prevenire il rilascio nell'ambiente di sostanze nocive e per aumentare l'uso di sostanze naturali, SIM2 Multimedia fornisce le seguenti informazioni relative allo smaltimento e al riciclaggio dei materiali in relazione alla dismissione del prodotto. I rifiuti dei dispositivi elettrici ed elettronici (WEE) non dovrebbero mai essere depositati nei comuni raccoglitori di rifiuti urbani (raccolta rifiuti residenziale). L'etichetta affissa al prodotto, qui di fianco rappresentata, raffigurante un raccoglitore di rifiuti barrato vuole ricordare di collocare in maniera appropriata il prodotto al termine del proprio periodo di vita utile.

Sostanze quali vetro, plastica e alcuni composti chimici sono in larga misura recuperabili, riciclabili e riusabili. Potrete dare il vostro contributo all'ambiente seguendo le seguenti semplici norme:

**1. Quando il vostro dispositivo elettrico o elettronico non vi è più utile portatelo presso il gestore locale dello smaltimento dei rifiuti affinchè il prodotto possa essere riciclato.**

**2. Il vostro prodotto può essere reso gratuitamente al vostro rivenditore acquistando un apparecchio di tipo equivalente o che abbia svolto le stesse funzioni della nuova apparecchiatura fornita. Chiamate SIM2 Multimedia per informarvi sul rivenditore più vicino.**

**3. Se avete bisogno di ulteriore assistenza riguardante il riciclaggio, riuso o il cambio del prodotto, potete contattaci**
**presso l'assistenza clienti, al numero telefonico riportato nel manuale utente e saremo lieti di aiutarla.**

Suggeriamo infine alcune precauzioni ulteriori per la tutela dell'ambiente quali, il riciclaggio dell'imballo interno ed esterno (incluso il quello utilizzato per la spedizione) con il quale questo prodotto è stato consegnato. Con il vostro aiuto, potremo ridurre la quantità di risorse ambientali richieste per la costruzione di dispositivi elettrici ed elettronici, ridurre l'uso di discariche per collocare i prodotti usati e, in generale, migliorare la nostra qualità di vita assicurando che sostanze potenzialmente dannose non siano disperse nell'ambiente ma smaltite correttamente. La gestione non corretta del prodotto a fine vita e lo smaltimento non conforme a quanto sopra esposto rende l'utente passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale a tale scopo vigente nel suo paese.

**ENVIRONMENTAL INFORMATION:**

The product you have purchased contains extracted natural resources that have been used in the manufacturing process. This product may contain substances known to be hazardous to the environment or to human health. To prevent releases of harmful substances into the environment and to maximize the use of natural resources, SIM2 Multimedia provides the following information on how you can responsibly recycle or reuse most of the materials in your "end of life" product. Waste Electrical and Electronic Equipment (commonly know as WEE) should never be disposed of in the municipal waste stream (residential garbage collection). The "crossed-Out-Waste Bin" label affixed to this product is in your reminder to dispose of your "End of Life" product properly. Substances such as glass, plastic, and certain chemical compounds are highly recoverable, recyclable, and reusable. You can do your part for the environment by following these simple steps:

**1. When your electrical or electronic equipment is no longer useful to you, "take it back" to your local or regional waste collection**
**administration for recycling.**

**2. In some cases, your "end of life" product may be "traded in" for credit towards the purchase of new SIM2 Multimedia equipment.**
**Call SIM2 Multimedia to se if this program is available in your area.**

**3. If you need further assistance in recycling. Reusing, or trading in your "end of life" product, you may contact us at the Customer Care number listed in your products user guide and we will be glad to help you withy our effort.**

Finally, we suggest that your practice other environmentally friendly actions by understanding and using the energy-saving features of this products (where applicable), recycling the inner and outer packaging (including shipping containers) this product was delivered in, and by disposing of a or recycling used properly.

With your help, we can reduce the amount of natural resources needed to procedure electrical and electronic equipment, minimize the use of landfills for the disposal of "end of life" products, and generally improve our quality of life by ensuring that potentially hazardous substances are not released into the environment and are disposed of properly.